

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Was halten Sie von 1931?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-463094>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Theater



Es hat die Musenstätte  
Am Fuss der Alpenkette  
Ein Oberdach zu viel. —  
Dies ist, bim Eid, ich wette,  
— Selbst wenn's noch Ziegel hätte,  
Nicht echter Schweizerstil. —

Es stand mal wo zu lesen,  
Sie werde dran genesen,  
Durch Hamburg, Köln am Rhein.  
Die Sache roch nach Käsen!  
Es wär zu schön gewesen,  
Es hat nicht sollen sein. —

Wir winken vom Altane  
Erlöst von Alp und Wahne  
In jene Zukunft hin,  
Wo dieser Kunstgermane  
Postiert auf seinem Schwane  
Abgeht wie Lohengrin. —

In einer kommunistischen Versammlung entwarf der Redner ein rosenverklärtes Bild des kommunistischen Zukunftstaates.

„Blickt nach Russland, Genossen!“ rief er begeistert, „dort hat dieser schmähliche Zustand, daß hunderttausende Arbeiter kaum zu fressen haben, während das Bürgertum

Schon öfters ging die Rede  
Von Abschied, Rauch und Fehde,  
Von Lohnabbau und Krach.  
Stets drehte sich Paul Trede  
Und klebte mit dem Sede  
In Zürich unterm Dach.

Doch heut was Neues weiss ich,  
Und schwarz auf weiss verheiss ich,  
— Sofern ein Mann ein Wort —  
Paul Trede, zäh und fleissig,  
Zieht anno Zweihunddreissig  
An einen andern Ort. —

schlemmt und präßt, längst ein Ende gefunden!“

„Chabis!“ wagte ein Mutiger einzutreffen, „in Russland hungert die Arbeiterschaft noch mehr wie bei uns!“

„Aber die Burschaffen auch!“ schmetterte der Redner triumphierend.

## Was halten Sie von 1931?

Ergebnisse unseres Neujahrs-Interviews auf radio-elektromechanischen, drahtlos-stummen Wellen.

Mme. Hanau: Das Jahr 1931 wird an der Mentalität der Menschen so wenig etwas ändern, wie die vergangenen Jahre. Sie werden deshalb begreifen, daß ich mit Zuversicht in die Zukunft blicke. Unseren kann es nicht schlecht gehen.

Il Duce: L'Italia sarà grande, sarà più grande, sarà grandissima, sarà... (ja, was denn noch? Ich werde Ihnen das noch mitteilen, wenn es mir eingefallen ist.)

G. B. Shaw: Fragen Sie nächstes Jahr an, dann werde ich Ihnen sagen können, was ich von 1931 denke.

Macdonald: Sie wünschen ein Drakel? Well, ich glaube Ihnen versichern zu können, daß mich das Jahr 1931 von allen Nöten befreien wird.

Hoover: Keep smiling... wenn's auch schwer fällt!

Hitler: 1931 wird dem deutschen Volk durch mich geben, was es nötig hat zur Gesundung: — noch mehr Illusionen...

Steeg: Ich finde Ihre Frage sehr indiscret und verbitte mir alle Anzüglichkeiten.

Mittelholzer: Wenn ich nicht irre, ist 1931 ein Flugjahr in der Schweiz. Ob Maiäfer oder Nationalräte — so lange geflogen wird, kann es nicht rückwärts gehen.

Brüning: Wenn die Finanzen in Ordnung kommen, die Arbeitslosigkeit behoben werden kann, die Parteien sich vertragen und der Youngplan revidiert wird, dann bin ich für 1931 optimistisch gestimmt.

Pilsudski: Man wird jetzt eine Zeitlang ohne mich auskommen müssen. Es wird also wohl 1932 werden, bis sich wieder etwas tut... .

Dr. Grock: Lesen Sie mein Buch, dann wird Ihnen bis Ende 1931 ein Seifenstück aufgehen, Sie dumme Cheib.

Briand: Il ne faut pas perdre patience... auch 1931 nicht. Die Krise wird sich beheben, der Frieden sich festigen, das Vertrauen wird sich wieder einstellen, alles wird gut werden... bis 1951.

Lloyd George: Wenn man mir endlich einmal folgen und auf meine Mahnungen hören würde, so könnte ich dem Jahr 1931 eine glänzende Prognose stellen. Aber solange.... (Gadding Effekt).... wird's nicht besser werden.

Stalin: Wir werden schon noch kommen, verlassen Sie sich darauf... wir sind nur immer noch unserer zu viele.

Bundespräsident Häberlein: S' bi Bundespräsident, es han also nöd fähle! soharte